

IX

RESOLUTIONS ADOPTED ON THE REPORTS OF THE AD HOC POLITICAL COMMITTEE RÉSOLUTIONS ADOPTÉES SUR LES RAPPORTS DE LA COMMISSION POLITIQUE SPÉCIALE

196 (III). Re-establishment of the Interim Committee of the General Assembly

The General Assembly,

Having taken note of the report submitted to it by the Interim Committee on the advisability of establishing a permanent committee of the General Assembly (A/606),

Affirming that, for the effective performance of the duties specifically conferred upon the General Assembly by the Charter in relation to matters concerning the maintenance of international peace and security (Articles 11 and 35), the promotion of international co-operation in the political field (Article 13), and the peaceful adjustment of any situation likely to impair the general welfare or friendly relations among nations (Article 14), it is necessary to continue the Interim Committee for the purpose of considering such matters further and reporting with conclusions to the General Assembly,

Recognizing fully the primary responsibility of the Security Council for prompt and effective action for the maintenance of international peace and security (Article 24),

Resolves that

1. There shall be re-established for the period between the closing of the present session and the opening of the next regular session of the General Assembly an Interim Committee on which each Member of the General Assembly shall have the right to appoint one representative;

2. The Interim Committee, as a subsidiary organ of the General Assembly established in accordance with Article 22 of the Charter, shall assist the General Assembly in the performance of its functions by discharging the following duties :

(a) To consider and report with conclusions to the General Assembly on such matters as may be referred to the Committee by or under the authority of the General Assembly;

(b) To consider and report with conclusions to the General Assembly on any dispute or any situation which, in virtue of Articles 11 (paragraph 2), 14 or 35 of the Charter, has been proposed for inclusion in the agenda of the General Assembly by any Member of the United Nations, or by any non-member State under

196 (III). Rétablissement de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale

L'Assemblée générale,

Ayant pris acte du rapport qui lui a été soumis par la Commission intérimaire sur l'opportunité d'établir une commission permanente de l'Assemblée générale (A/606),

Affirmant que, pour mener à bien les tâches expressément confiées par la Charte à l'Assemblée générale en ce qui concerne les questions relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales (Articles 11 et 35), le développement de la coopération internationale dans le domaine politique (Article 13), et l'ajustement pacifique de toute situation qui lui semble de nature à nuire au bien général ou à compromettre les relations amicales entre nations (Article 14), il est nécessaire de continuer la Commission intérimaire pour qu'elle poursuive l'étude de ces questions et présente un rapport avec des conclusions à l'Assemblée générale,

Reconnaissant pleinement que la responsabilité principale d'une action rapide et efficace destinée à maintenir la paix et la sécurité internationales incombe au Conseil de sécurité (Article 24),

Décide ce qui suit

1. Il est rétabli, pour la période qui s'écoulera entre la clôture de la présente session et l'ouverture de la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale une Commission intérimaire à laquelle chaque Membre de l'Assemblée générale a le droit de nommer un représentant;

2. La Commission intérimaire, en tant qu'organe subsidiaire de l'Assemblée générale établi conformément à l'Article 22 de la Charte, seconde l'Assemblée générale dans l'accomplissement de ses fonctions en remplissant les tâches suivantes :

a) Étudier les questions qui lui sont renvoyées par l'Assemblée générale ou en vertu d'une autorisation de celle-ci et présente un rapport à leur sujet à l'Assemblée générale avec des conclusions;

b) Étudier tout différend ou toute situation dont l'inscription à l'ordre du jour de l'Assemblée générale a été demandée, en vertu des Articles 11 (paragraphe 2), 14 ou 35 de la Charte, par un État Membre de l'Organisation des Nations Unies ou, en vertu des Articles 11 (paragraphe 2) ou 35, par un État non membre,

Articles 11 (paragraph 2) or 35, or has been brought before the General Assembly by the Security Council, provided the Committee previously determines the matter to be both important and requiring preliminary study. Such determination shall be made by a majority of two-thirds of the members present and voting, unless the matter is one referred to the General Assembly by the Security Council, in which case a simple majority will suffice;

(c) To consider systematically, using as a starting point the recommendations and studies of the Interim Committee contained in document A/605, the further implementation of that part of Article 11 (paragraph 1) relating to the general principles of co-operation in the maintenance of international peace and security, and of that part of Article 13 (paragraph 1 a) which deals with the promotion of international co-operation in the political field, and to report with conclusions to the General Assembly;

(d) To consider, in connexion with any matter under discussion by the Interim Committee, whether occasion may require the summoning of a special session of the General Assembly and, if the Committee deems that a session is required, so to advise the Secretary-General in order that he may obtain the views of the Members of the United Nations thereon;

(e) To conduct investigations and appoint commissions of inquiry within the scope of the Committee's duties, as it may deem useful and necessary, provided that decisions to conduct such investigations or inquiries shall be made by a two-thirds majority of the members present and voting. An investigation or inquiry elsewhere than at the headquarters of the United Nations shall not be conducted without the consent of the State or States in whose territory it is to take place;

(f) To report to the next regular session of the General Assembly on any changes in the Committee's constitution, its duration or its terms of reference which may be considered desirable in the light of experience;

3. The Interim Committee is hereby authorized to request advisory opinions of the International Court of Justice on legal questions arising within the scope of the Committee's activities;

4. In discharging its duties, the Interim Committee shall at all times take into account the responsibilities of the Security Council under the Charter for the maintenance of international peace and security as well as the duties assigned by the Charter or by the General Assembly or by the Security Council to other Councils or to

ou dont le Conseil de sécurité aura saisi l'Assemblée générale, sous réserve que la Commission décide d'abord qu'il s'agit d'une question importante et requérant une étude préliminaire, et présenter un rapport avec des conclusions à l'Assemblée générale à son sujet. La Commission prend cette décision à la majorité des deux tiers des membres présents et votants, à moins qu'il ne s'agisse d'une question dont l'Assemblée générale aura été saisie par le Conseil de sécurité, auquel cas la majorité simple suffit;

c) Procéder, en prenant comme point de départ les recommandations et les études de la Commission intérimaire qui se trouvent dans le document A/605, à l'examen systématique de la continuation de la mise en œuvre des dispositions de l'Article 11 (paragraphe 1) relatives aux principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, ainsi que des dispositions de l'Article 13 (paragraphe 1 a) qui traitent du développement de la coopération internationale dans le domaine politique, et présenter un rapport avec des conclusions à l'Assemblée générale;

d) Apprécier, à propos de toute question en discussion au sein de la Commission intérimaire, si la situation appelle la convocation d'une session extraordinaire de l'Assemblée générale et, dans l'affirmative, en aviser le Secrétaire général afin qu'il puisse obtenir l'avis des Membres de l'Organisation des Nations Unies à ce sujet;

e) Conduire des enquêtes et désigner des commissions d'enquête, dans la limite de ses fonctions et dans la mesure où elle le juge utile et nécessaire, sous réserve que toute décision tendant à conduire une enquête soit prise à la majorité des deux tiers des membres présents et votants. Aucune enquête ne devra être conduite ailleurs qu'au siège de l'Organisation des Nations Unies sans le consentement de l'État ou des États sur le territoire desquels elle doit avoir lieu,

f) Faire rapport à l'Assemblée générale, lors de sa prochaine session ordinaire, sur toute modification à ses propres constitution, durée ou mandat, qui pourrait être jugée souhaitable à la lumière de l'expérience;

3. La Commission intérimaire est autorisée par la présente résolution à demander à la Cour internationale de Justice des avis consultatifs sur les questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de son activité;

4. Dans l'accomplissement de ses fonctions, la Commission intérimaire prend à tout moment en considération les responsabilités confiées par la Charte au Conseil de sécurité, en vue de maintenir la paix et la sécurité internationales, et tient dûment compte également des fonctions confiées par la Charte, par l'Assemblée générale

any committee or commission. The Interim Committee shall not consider any matter of which the Security Council is seized and which the latter has not submitted to the General Assembly;

5. The rules of procedure governing the proceedings of the Interim Committee and such sub-committees and commissions as it may set up shall be those adopted by the Interim Committee on 9 January 1948¹ with such changes and additions as the Interim Committee may deem necessary, provided that they are not inconsistent with any provision of the present resolution or with any applicable rule of procedure of the General Assembly. The Interim Committee shall be convened by the Secretary-General, in consultation with the Chairman elected during the previous session of the Committee or the head of his delegation, to meet at the headquarters of the United Nations not later than 31 January 1949. At the opening meeting, the Chairman elected during the previous session of the Committee, or the head of his delegation, shall preside until the Interim Committee has elected a Chairman. The Interim Committee shall meet as and when it deems necessary for the conduct of its business. No new credentials shall be required for representatives who were duly accredited to the Interim Committee during its previous session;

6. The Secretary-General shall provide the necessary facilities and assign appropriate staff as required for the work of the Interim Committee, its sub-committees and commissions.

*Hundred and sixty-ninth plenary meeting,
3 December 1948.*

197 (III). Admission of new Members

A

Whereas, pursuant to the provisions of Article 4, paragraph 2, of the Charter, admission to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council, and

Whereas the International Court of Justice in an advisory opinion of 28 May 1948² declared that :

(a) A Member of the United Nations which is called upon, in virtue of Article 4 of the Charter, to pronounce itself by its vote, either in the Secu-

¹ See document A/AC.18/10.

² See *Admission of a State to the United Nations (Charter, Article 4)*, Advisory Opinion, I. C. J. Reports, 1948, page 57.

ou par le Conseil de sécurité à d'autres Conseils, ou à tout comité ou commission. La Commission intérimaire n'examine aucune question dont le Conseil de sécurité est saisi et dont ce dernier n'a pas saisi l'Assemblée générale;

5. Les délibérations de la Commission intérimaire et celles des sous-commissions et commissions qu'elle pourrait créer sont régies par le règlement intérieur adopté par la Commission intérimaire, le 9 janvier 1948¹, avec les modifications et additions que la Commission pourra juger nécessaires, à condition que ces modifications et additions ne soient incompatibles ni avec l'une quelconque des dispositions de la présente résolution, ni avec aucune des dispositions pertinentes du règlement intérieur de l'Assemblée générale. La Commission intérimaire sera convoquée par le Secrétaire général, en consultation avec le Président élu au cours de la session précédente de la Commission intérimaire ou avec le chef de sa délégation, au siège de l'Organisation pour le 31 janvier 1949 au plus tard. Le Président élu au cours de la session précédente de la Commission intérimaire, ou le chef de sa délégation, assurera la présidence lors de la première séance jusqu'à ce que la Commission intérimaire ait élu un Président. La Commission intérimaire fixe la date de ses réunions en tenant compte des nécessités de sa tâche. Les représentants dûment accrédités à la Commission intérimaire au cours de sa session précédente, ne seront pas tenus de présenter de nouveaux pouvoirs;

6. Le Secrétaire général met à la disposition de la Commission intérimaire, de ses sous-commissions et commissions, les moyens et le personnel nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches.

*Cent-soixante-neuvième séance plénière,
le 3 décembre 1948.*

197 (III). Admission de nouveaux Membres

A

Attendu qu'aux termes du paragraphe 2 de l'Article 4 de la Charte, l'admission comme Membre des Nations Unies se fait par décision de l'Assemblée générale sur recommandation du Conseil de sécurité, et

Attendu que, dans un avis consultatif émis le 28 mai 1948², la Cour internationale de Justice a déclaré :

a) Qu'un Membre de l'Organisation des Nations Unies appelé, en vertu de l'Article 4 de la Charte, à se prononcer par son vote, soit au

¹ Voir le document A/AC.18/10.

² Voir *Admission d'un Etat aux Nations Unies (Charte, Article 4)*, Avis consultatif, C. I. J., Recueil, 1948, page 57.